



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
16 December 2011
Russian
Original: English

Совет по правам человека
Восемнадцатая сессия
Пункт 6 повестки дня
Универсальный периодический обзор

Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору*

Сомали

Добавление

**Соображения в отношении выводов и/или рекомендаций,
добровольные обязательства и ответы, представленные
государством – объектом обзора**

* Настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

Рассмотрение правительством Сомали 155 рекомендаций

1. Правительство Сомали хотело бы поблагодарить своего Постоянного представителя при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве Его Превосходительство г-на Юсуфа Мохаммеда Исмаила Бари-Бари за его твердую веру в то, что Сомали может участвовать в процессе УПО, и за то, что он сделал это участие возможным. Его видение и лидерство, проявленные, в частности, в ходе его недавней поездки в Сомали, где 25 августа 2011 года он подробно информировал Совет министров о важности процесса УПО, имели существенно важное значение для привлечения к этому процессу большого внимания.

2. Правительство Сомали выражает признательность Африканскому союзу и Организации Объединенных Наций за неоценимую помощь, оказанную ему благодаря компетенции консультанта ЮНСОА по международному гуманитарному праву/консультанта АМИСОМ по правам человека д-ра Омара Абдулле Аласоу.

3. Правительство Сомали приветствует рекомендации, сделанные в ходе рассмотрения 3 мая 2011 года его доклада в рамках УПО. После проведения консультаций и тщательной оценки рекомендаций Сомали имеет честь представить следующие ответы:

98.1 Сомали **принимает** эту рекомендацию **частично**.

В принципе Сомали принимает эту рекомендацию и подпишет ФП-КПП. Однако Сомали будет рассматривать ратификацию ФП-КПП как долговременный проект, подлежащий дальнейшему изучению. Сомали находится в процессе углубления своего понимания положений КЗВЛНИ и их последствий в плане имплементации.

Сомали поддерживает принципы, закрепленные в Римском статуте. Она считает своим долгом положить конец сохраняющейся атмосфере безнаказанности. На данный момент, однако, условия еще не созрели для того, чтобы Сомали стала государством – участником Римского статута. Сомали находится в процессе принятия важных мер, направленных на построение стабильного государства и восстановление верховенства права, включая создание правовых институтов и органов безопасности. Она также занимается разработкой национальной стратегии примирения с участием всех сторон и не желает срыва этих усилий и продления конфликта. Однако правительство стремится к созданию условий, которые позволили бы Сомали ратифицировать Римский статут в будущем.

98.2 Сомали **принимает** эту рекомендацию.

Ратификация КЛДЖ предусмотрена в добровольном обязательстве, принятом Сомали. Правительство в ближайшее время приступит к процессу ратификации.

98.3 Сомали **принимает** эту рекомендацию.

Сомали находится в процессе ратификации КПП и Факультативного протокола к ней и одобряет Парижские обязательства по

защите детей от незаконной вербовки или использования вооруженными силами или вооруженными группировками.

98.4 Сомали **принимает** эту рекомендацию **частично**.

См. 98.1, 98.2, 98.3.

Ратификация КПИ и Факультативного протокола к ней предусмотрена в добровольном обязательстве, принятом Сомали. Сомали вскоре начнет процесс ратификации. Что касается Факультативного протокола к КЛДЖ, КНИ, Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, и ФП-МПЭСКИ, Сомали намеревается предпринять дальнейшее изучение этих документов и их последствий в плане имплементации.

95.5–98.9

Сомали **принимает** эти рекомендации.

См. 98.2, 98.3.

Ратификация Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей предусмотрена в добровольном обязательстве, принятом Сомали.

В результате ратификации КЛДЖ, КПр, КПИ и Факультативного протокола к ней Сомали станет государством – участником семи основных договоров по правам человека, помимо нескольких факультативных протоколов.

98.10 Сомали **принимает** эту рекомендацию.

См. 98.3.

Ратификация Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и протоколов к ней предусмотрена в добровольном обязательстве, принятом Сомали.

98.11–98.14

Сомали **принимает** эти рекомендации.

См. 98.3.

98.15 Сомали **принимает** эту рекомендацию.

См. 98.2.

98.16 Сомали **принимает** эту рекомендацию.

См. 98.8.

Правительство обязуется вести работу в направлении объявления моратория на смертную казнь с целью ее окончательной отмены.

98.17 Сомали **принимает** эту рекомендацию.

См. 98.8.

Сомали будет продолжать обращаться за технической и финансовой помощью – в правовых рамках принятых СПЧ резолюций

по оказанию помощи Сомали в области прав человека – к УВКПЧ и, на двусторонней основе, к дружественным странам. Сомали надеется, что международное сообщество и УВКПЧ будут продолжать и расширять свою поддержку Сомали, чтобы создать условия для более эффективной защиты и поощрения прав человека ее народа.

98.18 Сомали **принимает** эту рекомендацию.

Все основные права и свободы, изложенные в ВДПЧ, закреплены в Консультационном проекте конституции Сомали.

98.19 Сомали **принимает** эту рекомендацию.

Кампальское соглашение, подписанное 9 июня 2011 года, предусматривает проведение выборов через двенадцать месяцев после августа 2011 года. 6 сентября 2011 года правительство приняло "дорожную карту" для завершения переходного периода до 20 августа 2012 года. "Дорожная карта" предусматривает, в частности, реформу и тщательный обзор МФК, а также назначение девяти членов Комитета по пересмотру Конституции. Правительство намерено доработать проект конституции к 1 июля 2012 года.

98.20 Сомали **принимает** эту рекомендацию.

98.21 Сомали **принимает** эту рекомендацию.

Сомали будет принимать все необходимые меры, включая юридические меры, информационно-просветительские кампании и диалог с традиционными и религиозными лидерами, женскими группами и лицами, занимающимися практикой КЖПО, с целью искоренения практики КЖПО и других форм насилия в отношении женщин. Сомали обязуется включить в Уголовный кодекс положения, прямо запрещающие КЖПО. Сомали нуждается в помощи и призывает международное сообщество обменяться с ней, в области искоренения КЖПО, передовым опытом, который может быть применим к Сомали.

98.22–98.29

Сомали **принимает** эти рекомендации.

См. 98.21

98.30–98.36

Сомали **принимает** эти рекомендации.

98.37 Сомали **принимает** эту рекомендацию.

См. 98.17, 98.33, 98, 102.

98.38 Сомали **принимает** эту рекомендацию.

В начале августа 2011 года при поддержке миротворцев АМИСОМ правительство взяло под свой контроль 95% территории Могадишо. Путем осуществления процесса, предусмотренного Национальным планом обеспечения безопасности и стабилизации, правительство намерено создать основные гражданские структуры, такие как районные комитеты по вопросам

безопасности и мира, полицейское патрулирование в коммунах и обеспечение базовых услуг, таких как здравоохранение, образование и снабжение чистой питьевой водой в районах, которые перешли в последнее время под его контроль.

Правительство создало несколько новых полицейских участков и разместило в Могадишо и других регионах около 5 000 полицейских. Более того, оно вновь открыло большинство полицейских участков в освобожденных районах Могадишо в целях поддержания безопасности, правопорядка и обеспечения защиты гражданских лиц. Правительство работает в тесном сотрудничестве с международным сообществом, в частности ПРООН и программой развития сектора безопасности ПОООНС, в рамках которой предоставляется помощь полиции и силам безопасности страны для поддержания и наращивания их потенциала.

Сомали приветствует и высоко оценивает поддержку, оказываемую сомалийским полицейским силам Европейским союзом, Японией, Угандой, Кенией, Джибути, Эфиопией и Суданом. Сомали просит о двустороннем и многостороннем сотрудничестве в обеспечении ее правительству необходимых средств для наращивания потенциала ее полицейских сил путем обучения персонала, восстановления и реконструкции полицейских участков, предоставления оборудования и пособий для обеспечения защиты прав человека.

98.39–98.40

Сомали **принимает** эти рекомендации.

См. 98.19.

98.41–98.42

Сомали **принимает** эти рекомендации.

98.43 Сомали **принимает** эту рекомендацию.

См. 98.1, 98.42.

98.44 Сомали **принимает** эту рекомендацию.

98.45 Сомали **принимает** эту рекомендацию.

См. 98.38.

Защита гражданских лиц является одним из ключевых критериев "дорожной карты". Работая в тесном сотрудничестве с Организацией Объединенных Наций и АМИСОМ, правительство стремится к достижению конкретного прогресса в деле защиты гражданских лиц.

98.46 Сомали **принимает** эту рекомендацию.

См. 98.17.

Правительство проводит со всеми заинтересованными сторонами консультации, направленные на разработку Национального плана действий по поощрению и защите прав человека.

98.47 Сомали **принимает** эту рекомендацию.

- См. 98.38.
- 98.48 Сомали **принимает** эту рекомендацию.
См. 98.38, 98.114.
- 98.49 Сомали **принимает** эту рекомендацию.
См. 98.19.
"Дорожная карта" содержит целый раздел, посвященный политической работе и примирению, и правительство признает эту область деятельности в качестве приоритетной.
- 98.50 Сомали **принимает** эту рекомендацию.
См. 98.49.
- 98.51 Сомали **принимает** эту рекомендацию.
Сомали привержена разработке законодательства и мер политики в области осуществления экономических, социальных и культурных прав. Здравоохранение и образование являются ключевыми приоритетными областями. Сомали требуется со стороны международного сообщества и соответствующих международных организаций финансовая и техническая помощь для достижения адекватного уровня осуществления экономических и социальных прав ее народа.
- 98.52 Сомали **принимает** эту рекомендацию.
- 98.53 Сомали **принимает** эту рекомендацию.
См. 98.49, 98.8.
- 98.54 Сомали **принимает** эту рекомендацию.
См. 98.3.
Сомали работает над принятием Плана действий, как того требует резолюция 1612 Совета Безопасности ООН от 26 июля 2005 года. Правительство строго проинструктировало все силы безопасности страны, с тем чтобы не допускать вербовки детей в возрасте до восемнадцати лет. Правительство внедряет систему, обеспечивающую строгое соблюдение политики нулевой терпимости к использованию детей в вооруженных силах страны.
- 98.55–98.56
Сомали **принимает** эти рекомендации.
- 98.57 Сомали **принимает** эту рекомендацию **частично**.
Независимый эксперт ООН д-р Шамсул Бари уже семь раз посетил Сомали, причем в последний раз в июле 2011 года, когда он и сопровождавшие его лица – сотрудник по правам человека регионального отделения УВКПЧ в Африке г-н Идрисса Умар Кейн и начальник группы по правам человека ПОООНС г-жа Сильвия Лаваньоли – встретились с премьер-министром и другими министрами. Основываясь на опыте работы с д-ром Шамсулом Бари, мы признаем полезность специальных процедур Совета по правам человека.

Сомали будет направлять приглашения мандатариям специальных процедур в индивидуальном порядке с учетом приоритетности их предметной области. Правительство хотело бы проинформировать уважаемых членов СПЧ о том, что Сомали направляет постоянное приглашение следующим мандатариям специальных процедур:

Специальному докладчику по вопросу о праве на питание;

Специальному докладчику по вопросу о праве каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья;

Специальному докладчику по вопросу о содействии осуществлению права на снабжение питьевой водой и обеспечение санитарными услугами;

Специальному докладчику по вопросу о праве на образование;

Специальному докладчику по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях;

Представителю Генерального секретаря по вопросу о правах человека внутренне перемещенных лиц;

Специальному докладчику по вопросу о неблагоприятных последствиях перевозок и захоронения токсичных и опасных продуктов и отходов для осуществления прав человека.

98.58–98.59

Сомали **принимает** эти рекомендации.

98.60 Сомали **принимает** эту рекомендацию.

98.61 Сомали **принимает** эту рекомендацию.

См. 98.54.

Нищетой поражена вся территория Сомали. Около 43% людей в Сомали живут менее чем на один долл. США в день. В результате нынешней засухи от голода страдают шесть районов страны. По оценкам, 1,8 млн. детей в возрасте от 5 до 17 лет не посещают школу в южной и центральной частях Сомали. Сомали стремится обеспечить бесплатное и обязательное начальное образование для всех детей в Сомали. Страна просит оказать ей международную поддержку в разработке национального плана развития в целях сокращения уровня бедности в Сомали и расширения доступа к основным правам, таким как право на продовольствие, воду, медицинское обслуживание, образование и жилище.

98.62 Сомали **принимает** эту рекомендацию.

98.63–98.67

Сомали **принимает** эти рекомендации.

См. 98.16.

98.68 Сомали **принимает** эту рекомендацию.

См. 98.16.

- Сомали изучит вопрос о ФП-МППП.
- 98.69 Сомали **принимает** эту рекомендацию.
См. 98.16.
- 98.70 Сомали **принимает** эту рекомендацию.
См. 98.102.
- Сомали привержена проведению беспристрастного расследования убийств и угроз применения насилия в отношении журналистов и представителей гражданского общества и принимает все необходимые меры для обеспечения их личной безопасности. Сомали продолжит усилия по пересмотру проекта закона о СМИ, с тем чтобы привести его в соответствие с международными стандартами.
- 98.71 Сомали **принимает** эту рекомендацию.
- 98.72 Сомали **принимает** эту рекомендацию.
См. 98.70, 98.102.
- 98.73 Сомали **принимает** эту рекомендацию.
Сомалийским национальным вооруженным силам предписано придерживаться международного гуманитарного права, даже если боевики повстанческих группировок этого не делают. Действуя в сотрудничестве с миротворцами АМИСОМ, правительство стремится принимать все необходимые меры для предотвращения жертв среди гражданского населения и обеспечения соблюдения МГП, включая основные принципы избирательности и соразмерности.
- 98.74–98.77
Сомали **принимает** эти рекомендации.
См. 98.73.
- 98.78 Сомали **принимает** эту рекомендацию.
См. 98.2, 98.60.
- 98.79 Сомали **принимает** эту рекомендацию.
Сомали имеет ограниченные возможности для оказания медицинской, психологической, социальной и правовой помощи своему народу. Особенно сильно от отсутствия таких услуг страдают женщины и девочки, ставшие жертвами гендерного насилия, учитывая связанные с таким насилием стереотипы мышления. Сомали просит о двустороннем и многостороннем сотрудничестве и помощи в целях повышения доступности этих столь необходимых услуг.
- 98.80–98.82
Сомали **принимает** эти рекомендации.
См. 98.21.
- 98.83–98.92

Сомали **принимает** эти рекомендации.

См. 98.54.

98.93 Сомали **принимает** эту рекомендацию.

Детский труд широко распространен в Сомали. Правительство твердо намерено искоренить подобную практику.

98.94–98.98

Сомали **принимает** эти рекомендации.

Сомали создало Агентство по ликвидации последствий стихийных бедствий для борьбы с последствиями тяжелой засухи, от которой страдает население Сомали. Правительство создало также новый корпус сил безопасности численностью 300 человек, который отвечает, при поддержке миротворцев АМИСОМ, за охрану конвоев гуманитарной помощи и обеспечение безопасности в лагерях для ВПЛ во время распределения предметов гуманитарной помощи.

Гуманитарные организации могут свободно работать в районах, контролируемых правительством. Правительство твердо намерено продолжать усилия по улучшению положения ВПЛ, а также гарантировать безопасность организаций, занимающихся оказанием гуманитарной помощи. Сомали призывает международное сообщество активизировать реагирование на чрезвычайную ситуацию, создавшуюся в результате засухи и голода в Сомали.

98.99 Сомали **принимает** эту рекомендацию.

Одним из приоритетных мероприятий в рамках "дорожной карты" является принятие законодательства о борьбе с пиратством. Оно станет основой оперативных мероприятий правительства по борьбе с актами пиратства и вооруженного разбоя у побережья Сомали. Однако для решения проблемы пиратства требуются международное сотрудничество и помощь.

98.100 Сомали **принимает** эту рекомендацию.

98.101 Сомали **принимает** эту рекомендацию.

См. 98.1, 98.17, 98.32.

98.102 Сомали **принимает** эту рекомендацию.

Сомали учредит национальную независимую комиссию по расследованию, которой будет поручено расследовать на постоянной основе заявления о серьезных нарушениях международного гуманитарного права и прав человека, как только для создания такой комиссии созреют необходимые условия. Для учреждения такой комиссии Сомали будет работать в тесном сотрудничестве с международным сообществом и запросит финансовую и техническую помощь. Однако единственного механизма будет недостаточно для адекватного решения вопроса о прошлых нарушениях прав человека и МГП и о правосудии в Сомали. Требуется более широкий и всеобъемлющий ответ, выходящий за рамки уголовного правосудия. Правительство будет проводить

консультации со всеми слоями общества, включая лиц, переживших войну и пострадавших от несправедливости, чтобы наметить пути решения этого вопроса.

98.103–98.106

Сомали **принимает** эти рекомендации.

См. 98.102.

98.107 Сомали **принимает** эту рекомендацию.

См. 98.102, 98.112, 98.111, 98.113, 98.142.

98.108 Сомали **принимает** эту рекомендацию.

См. 98.73.

98.109–98.110

Сомали **принимает** эти рекомендации.

См. 98.70, 98.102.

98.111 Сомали **принимает** эту рекомендацию.

Военные преступления, преступления против человечности и другие серьезные нарушения законов и обычаев ведения войны амнистии подлежать не будут.

98.112–98.113

Сомали **принимает** эти рекомендации.

См. 98.111.

98.114 Сомали **принимает** эту рекомендацию.

Активно осуществляется включение МГП и прав человека в программы подготовки служащих вооруженных сил и сил безопасности на всех уровнях. Министерством обороны в скором времени будет принята комплексная политика подготовки в области МГП и прав человека.

В случае сил АНИСОМ ЮНСОА наняла консультанта по МГП и правам человека, в частности для консультирования АМИСОМ по всем вопросам прав человека и международного гуманитарного права, особенно в том, что касается защиты гражданского населения, и для оказания АМИСОМ помощи с развитием потенциала по обеспечению подготовки в области МГП и прав человека.

98.115–98.116

Сомали **принимает** эти рекомендации.

См. 98.114.

98.117 Сомали **принимает** эту рекомендацию.

См. 98.1, 98.33.

98.118 Сомали **принимает** эту рекомендацию **частично**.

Сомали находится в процессе углубления своего понимания Бангкокских правил. Сомали обязуется инициировать тщатель-

ное обсуждение этой рекомендации и соответствующие последующие мероприятия. Сомали сотрудничает с ЮНОДК в области исправительных мер и будет приветствовать двустороннее и многостороннее сотрудничество в этом отношении.

98.119–98.128

Сомали **принимает** эти рекомендации.

См. 98.70.

98.129 Сомали **принимает** эту рекомендацию.

Сомали привержена содействию включению сомалийских женщин в процесс принятия решений и мирный процесс на всех уровнях, как того требует резолюция 1325 Совета Безопасности.

98.130–98.131

Сомали **принимает** эти рекомендации.

См. 98.51.

98.132 Сомали **принимает** эту рекомендацию.

См. 98. 21, 98.38, 98.61, 98.95, 98.70, 98.81, 98.52.

98.133–98.134

Сомали **принимает** эти рекомендации.

См. 98.38, 98.61

98.135 Сомали **принимает** эту рекомендацию.

См. 98.3, 98.61.

98.136–98.139

Сомали **принимает** эти рекомендации.

См. 98.61, 98.135.

98.140–98.142

Сомали **принимает** эти рекомендации.

См. 98.94.

98.143–98.152

Сомали **принимает** эти рекомендации.

См. 98.17.

98.153 Сомали **принимает** эту рекомендацию.

См. 98.1, 98.4, 98.17, 98.38, 98.59, 98.101, 98.151, 98.94.

98.154–98.155

Сомали **принимает** эти рекомендации.

См. 98.17.